

SEAT ALTEA-XL
SEAT TOLEDO

03/04 ⇒ 2016

04/04 ⇒ 05/09

4848065SM



OEM Code:
5P0839461A

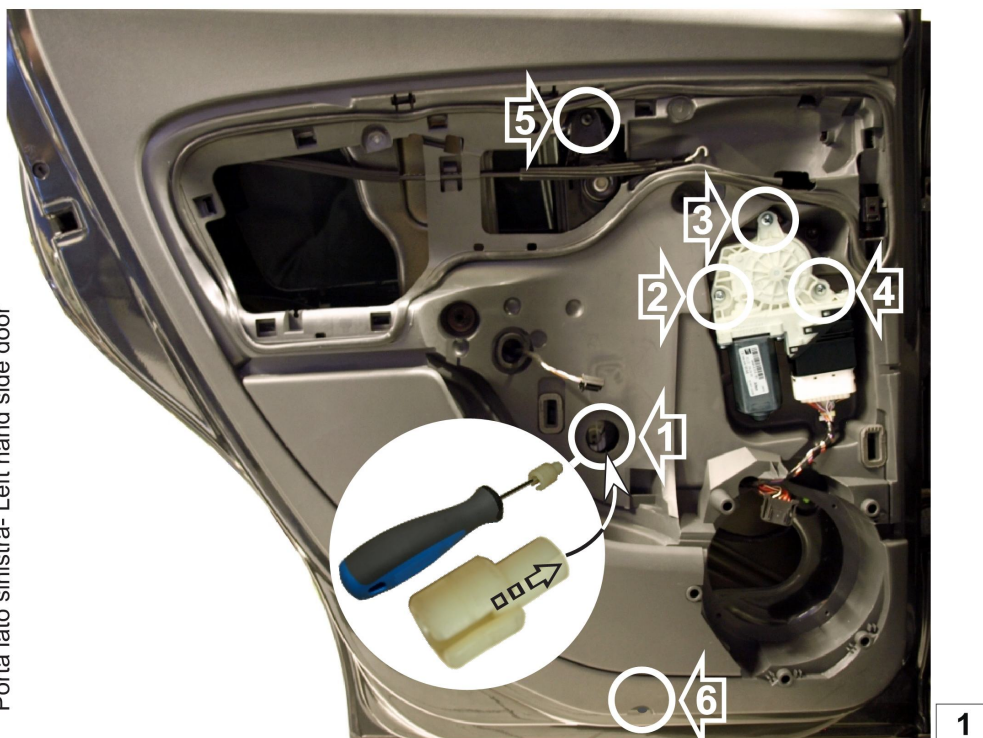


4948065SM



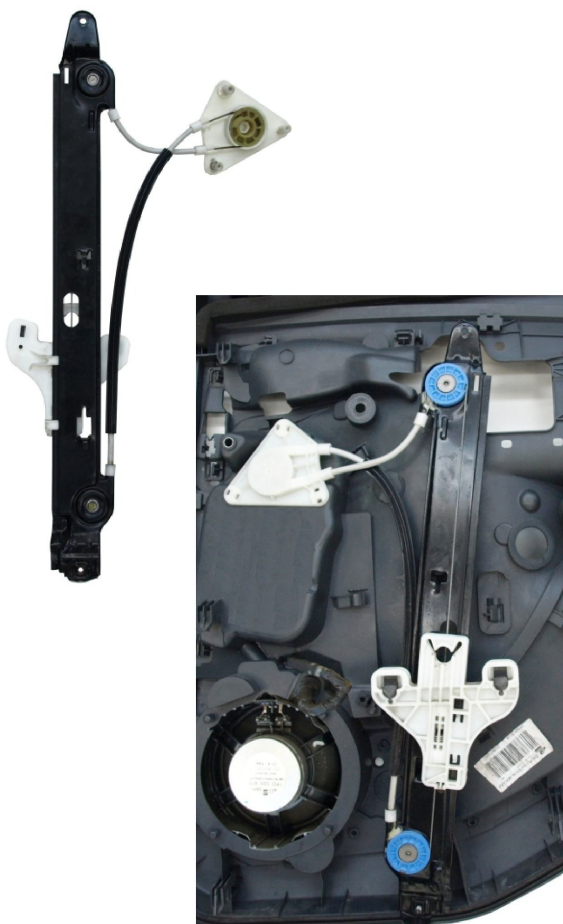
OEM Code:
5P0839462A

Porta lato sinistra- Left hand side door



POWER WINDOW LEFT ORIGINAL

POWER WINDOW LEFT

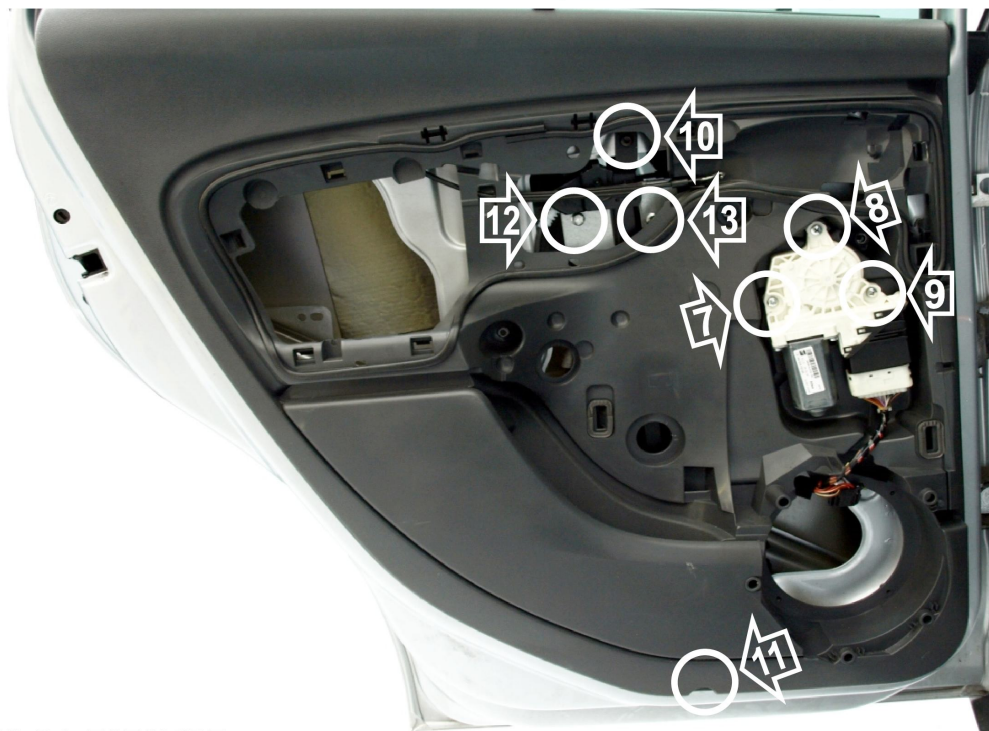


2



3

Porta lato sinistra- Left hand side door



4

IT OPERAZIONI DA ESEGUIRE:

- 1) Sfilare il vetro togliendo il perno in pos.1, rimuovere il motore dell'alzacristalli elettrico con le viti in pos. 2, 3, e 4 allentare le viti in pos. 5 e 6 (foto 1).
- 2) Togliere il pannello in plastica dalla porta e sostituire l'alzacristalli originale con quello nuovo (foto 2 , 3).
- 3) Inserire e fissare il motore nel nuovo alzacristalli in pos. 7, 8 e 9 usando le viti fornite (foto 4).
- 4) Montare il pannello in porta e fissare l'alzacristallo in pos. 10 , 11 e poi il vetro in pos. 12 e 13 (foto 4).
- 5) Eseguire il collegamento elettrico, per ripristinare la funzione comfort utilizzare le istruzioni del manuale d'uso della vettura.

GB PROCEDURE TO FOLLOW:

- 1) Extract the glass removing the pin in pos. 1, take out the motor of the electric window lifter with the screws in pos. 2, 3, and 4, loosen the screws in pos. 5 and 6 (photo 1).
- 2) Remove the plastic panel from the door and replace the original window regulator with the new one (photo 2 , 3).
- 3) Put in and fasten the motor on new lifter in pos. 7, 8, and 9 using the supplied screws (photo 4).
- 4) Insert the panel into the door and fix the electric window lifter in pos. 10 and 11 and then fix the glass in pos. 12 and 13 (photo 4).
- 5) Carry out the electrical connections, to restore the comfort function use the instructions manual of the car.

FR OPERATIONS À EXECUTER:

- 1) Remouvoir la vitre en bougeant le pivot en pos.1, enlevez le moteur du lève-vitre électrique avec ses vis en pos. 2, 3, et 4 , dévissez les vis en pos. 5 et 6 (photo 1).
- 2) Enlevez le panneau plastique de la porte et remplacez le lève-vitre originel avec le nouveau (photo 2 , 3).
- 3) Insérez et fixez le moteur dans le nouveau lève-vitre en pos. 7, 8 et 9 en utilisant les vis fournies (photo 4).
- 4) Remonter le panneau en porte et fixez le lève-vitre en pos. 10 , 11 et ensuite la vitre en pos. 12 , 13 (photo 4).
- 5) Branchez les connexions électriques, Pour réactiver la fonction "comfort" lisez les instructions du manuel utilisateur de votre voiture.

ES OPERACIONES A REALIZAR:

- 1) Desfilar el vidrio extrayendo el perno en pos. 1, sacar el motor del elevador eléctrico con los tornillos en pos. 2, 3 y 4, aflojar los tornillos en pos. 5 y 6 (foto 1).
- 2) Retirar el panel de plástico de la puerta y reemplazar el regulador de ventana original por el nuevo (foto 2 , 3).
- 3) Poner y fijar el motor en el nuevo levántador en pos. 7, 8, y 9 utilizando los tornillos suministrados (foto 4).
- 4) Insertar el panel en la puerta y fijar el elevador eléctrico en pos. 10 y 11 y luego fijar el vidrio en pos. 12 y 13 (foto 4).
- 5) Realizar las conexiones eléctricas, para restaurar la función de confort utilizar el manual de instrucciones del coche

PT PROCEDIMENTO A SEGUIR:

- 1) Remova o vidro retirando o pino na posição 1, retire o motor do elevador de vidro elétrico com os parafusos nas posições 2, 3 e 4, e afrouxe os parafusos nas posições 5 e 6 (foto 1).
- 2) Remova o painel de plástico da porta e substitua o elevador de vidro original pelo novo (foto 2 , 3).
- 3) Insira e aperte o motor no novo elevador de vidro nas posições 7, 8 e 9 usando os parafusos fornecidos (foto 4).
- 4) Monte o painel na porta, fixe o elevador de vidro nas posições 10 e 11, e depois o vidro nas posições 12 e 13 (foto 4).
- 5) Proceda às conexões elétricas, para restaurar a função comfort, siga o manual de instruções do veículo.

DE DER EINBAU ERGIBT SICH WIE FOLGT:

- 1) Entnehmen Sie das Glas aus dem Bolzen in Pos. 1, räumen Sie den Motor des elektrischen Fensterhebers weg mit den Schrauben in Pos. 2, 3 und 4, lösen Sie die Schrauben in Pos. 5 und 6 (Bild 1).
- 2) Entfernen Sie die Plastikplatte aus der Tür und ersetzen Sie den originalen Fensterheber mit dem Neuen (Bild. 2,3).
- 3) Ziehen Sie an und befestigen Sie den Motor mit den mitgelieferten Schrauben auf den neuen Heber in Pos. 7, 8, und 9 (Bild 4).
- 4) Die Tafel in die Tür stecken und den elektrischen Fensterheber in Pos. 10 und 11 festmachen und das Glas einschlagen in Pos. 12 und 13 (Bild 4).
- 5) Die elek. Anschlüsse durchführen, zur Wiederherstellung der Komfortfunktion verwenden Sie die Bedienungsanleitung des Wagens.